FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 183 Sub 38

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 183 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. Poll 22 {in / dans} Montreal St Marie {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Hermidas Lapierre {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Name where person is employed, as "on farm", "Massey-Harris Co.", "foundry shop", "in shoe store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "fabrique de machines Massey-Harris", "fonderie", "magasin de chaussures", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employment. / Heures de travail par semaine à l'emploi supplémentaire.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire, s'il y en a.	Days of employment per year in Canada. / Jours d'emploi par année au Canada.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents. / Contre les accidents.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue commune parlée.	Cost of education over 16 years of age. / Coût de l'éducation après l'âge de 16 ans.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
58	65	Yeniewa Henri	877 St Catherine	M	chef	M	Jan	1875	36	Can			Canadien	Canadien	Catholique	Charretier	10-0																anglais	Fle				
59		Mary		F	epouse	M	Fevrier	1875	32	Can			Canadien	Canadien	Catholique																		anglais	Fle				
		Leopold		M	fils	C	Jan	1902	9	Can			Canadien	Canadien	Catholique																		anglais	Fle				
		Yolande		M	fille	C	Mai	1903	8	Can			Canadien	Canadien	Catholique																	10	anglais	Fle				
		Jeanne		F	fille	C	Janvier	1905	6	Can			Canadien	Canadien	Catholique																		Can Fr	Fle				
		Ellen	9	F	fille	C	Jan	1908	3	Can			Canadien	Canadien	Catholique																							
		Henri		M	fils	C	Oct	1909	1	Can			Canadien	Canadien	Catholique																		anglais	A				
		Murphy Lydia		F	Belle mere	V	mars	1850	61	Irlande	1870		Irlandaise		Catholique																		anglais	A				
60		Bold Agnes		F	servante	C	Sept	1895	16	Can			Canadien	Canadien	Catholique	servante	2-9-04	non	non	non		52	6	48	6	300						anglais	A Fr				
56	66	Bruneau Josephine	305 Carl	F	chef	V	juin	1833	74	France	1892		Française		Catholique	Rentiere																	anglais	Fle				
		Bernard Emile	3	M	Gendre	M	mars	1867	64	France	1892		Française		Catholique	Agent	1-4-04	non	non	non		52		60		2500						anglais	Fle				
61		Emilien		M	fils	C	Juillet	1891	20	Canada	1892		Française		Catholique	Agent Manufacture		non	non	non		52		60		1000						anglais	Fa				
57	67	Waren William	309	M	chef	V	Oct	1874	36	Angleterre	1896		Anglaise		Catholique	Caissier	6-6-13	non	non	non	Mgr	40		54		900			2000	40		anglais	Fa				
		Mary	4	F	epouse	M	Dec	1882	29	Irlande			Irlandaise		Catholique															1000	5		anglais	Fle				
		Estelle		F	fille	C	Mai	1907	4	Can			Canadien		Catholique																		Can Fr	Fle				
55	68	Marie		F	fille	C	mai	1910	1	Can			Anglaise	Canadien	Catholique															1000	5							
55	68	Lapres Arthur	310	M	chef	C	Oct	1886	25	Can			Française	Canadien	Catholique	Voyageur	10-4-04	non	non	non		52		50		1800			2000	25	4800	anglais	Fa				
62		Mathieu Alice	2	F	epouse	V	mars	1852	59	Can			Française	Canadien	Catholique															1000	20	2000	anglais	Fle				
63		Mathieu Josephine		F	Cousine	C	Oct	1878	33	Can			Française	Canadien	Catholique	Nourice	2-6-11	non	non	non	Hopital	52		60		300			2200	33	2450	anglais	Fle				
54	69	Poitras Arthur	221	M	chef	M	mars	1853	58	Can			Française	Canadien	Catholique	Cordonnier	6-5-11	non	non	non	Manufacture	52		60		1300			2000	33	9500	anglais	Fa				
		Georgette	3	F	epouse	M	Dec	1875	36	Can			Française	Canadien	Catholique															2400	30	7800	anglais	Fle				
		Paul Edouard Ferdinand		M	fils	C	mars	1903	8	Can			Française	Canadien	Catholique															1200	8	5200	10	anglais	Fle				
70		Lavallee Joseph	323	M	chef	M	Sept	1857	54	Can			Française	Canadien	Catholique	Comptable	3-6-11	non	non	non	Bureau	52		46		650			500	52	21760	anglais	Fa				
		Marie Louise		F	epouse	M	Oct	1856	55	Can			Française	Canadien	Catholique															750	25	7500	anglais	Fa				
		Rose		F	fille	C	Mai	1893	13	Can			Française	Canadien	Catholique															1400	13	5200	10	anglais	Fle				
71		Lapierre Hermidas	323	M	chef	M	Avril	1875	36	Can			Française	Canadien	Catholique	Electricien	7-6-11	non	non	non	Mgr	52		60		500			2400	33	5200	anglais	Fa				
		Marie Louise	3	F	epouse	M	Mars	1878	33	Can			Française	Canadien	Catholique															2400	33	5200	anglais	Fle				
		Hermidas		M	fils	C	Sept	1903	8	Can			Française	Canadien	Catholique																	10	anglais	Fle				
64	72	Hurtubise Jean Baptiste	325	M	Chef	M	Oct	1870	41	Can			Française	Canadien	Catholique	Cordonnier	7-6-11	non	non	non	Manufacture	52		60		1800			2000	41	7200	anglais	Fa				
		Gaudebec		F	epouse	M	Juillet	1878	33	Can			Française	Canadien	Catholique															1000	33	4000	anglais	Fle				
		Heelaire	4	F	fille	C	Nov	1899	12	Can			Française	Canadien	Catholique															220	12	5200	10	anglais	Fle				
		Anita		F	fille	C	Oct	1905	5	Can			Française	Canadien	Catholique															240	3	5200			Fle				
65	73	Langevin Louis Ste Therese	327	M	chef	M	juin	1852	59	Can			Française	Canadien	Catholique	Commis	3-5-11	non	oui	non	Magasin	52		54		600			3000	50	7500	anglais	Fa				
		Eugenie		F	epouse	M	Mai	1855	56	Can			Française	Canadien	Catholique															100	26	5200	anglais	Fa				
		Joseph F.	5	M	fils	V	juillet	1886	25	Can			Française	Canadien	Catholique	Caissier	7-1-05	non	non	non	Mgr	52		60		1200			1000	25	2000	anglais	Fa				
		Isidore		M	fils	C	Fevrier	1887	23	Can			Française	Canadien	Catholique	Cash Cairn	6-7-11	non	non	non	Rubber	52		60		600			1000	22	2000	anglais	Fa				
		Rayzan		M	fils	C	Octobre	1895	16	Can			Française	Canadien	Catholique															1400	16	5200	10	anglais	Fa				
66	74	Rando Alphonse	327 Carl	M	chef	M	mai	1854	57	Can			Française	Canadien	Catholique	Domestique	6-9-09	non	oui	non	Maison	52		60		800			1000	37	1900	anglais	Fa				
		Philomene	6	F	epouse	M	Nov	1870	41	Can			Française	Canadien	Catholique																		anglais	Fa				
		Eugene		M	fils	C	mai	1903	8	Can			Française	Canadien	Catholique															1000	8	4600		anglais	Fle			9600
67	75	Malone Jeffrey	313	M	chef	M	Avril	1876	35	T.E.U.	1895		Irlandaise		Catholique	Comptable	10-10-11	non	non	non	Magasin	52		54		600			1000	35	2400	anglais	Fa				
		Elizabeth	2	F	epouse	M	Dec	1876	35	Can			Française	Canadien	Catholique																		anglais	Fa				
68	76	Brete Anna	315	F	chef	V	Oct	1860	51	Can			Française	Canadien	Catholique	Pension	2-6-11	non	non	non													Can Fr	Fle				
		Eugene		M	fils	C	mars	1901	10	Can			Française	Canadien	Catholique																		Can Fr	Fle				
		Juliette		F	fille	C	Dec	1904	7	Can			Française	Canadien	Catholique																		Can Fr	Fle				
		Lavallee Joseph	8	M	Locataire	C	Fevrier	1878	33	Can			Française	Canadien	Catholique	Fournalier	1-9-11	non	non	non	Clos	52		60		400						anglais	Fa				
		Rafaelle Desfosse		M	Locataire	C	Juillet	1867	44	Can			Française	Canadien	Catholique	Fournalier	11-9-11	non	non	non	Harrac	52		60		400						Can Fr	Fa				
		Rafaelle Jean B.		M	Locataire	C	Mars	1873	38	Can			Française	Canadien	Catholique	Fournalier	11-9-11	non	non	non	Harrac	26	26	60	60	400							Fa				
		Lafontaine Joseph		M	Locataire	C	Jan	1873	38	Can			Française	Canadien	Catholique	Fournalier	9-9-11	non	non	non	Harrac	26		60		400						anglais	Fa				
		Gratton Joseph		M	Locataire	C	Jan	1883	28	Can			Française	Canadien	Catholique	Fournalier	7-9-11	non	non	non	Mgr	52		60		400						anglais	Fa				

10

12755 55,160